



TECHLY[®]
The Modern IT brand

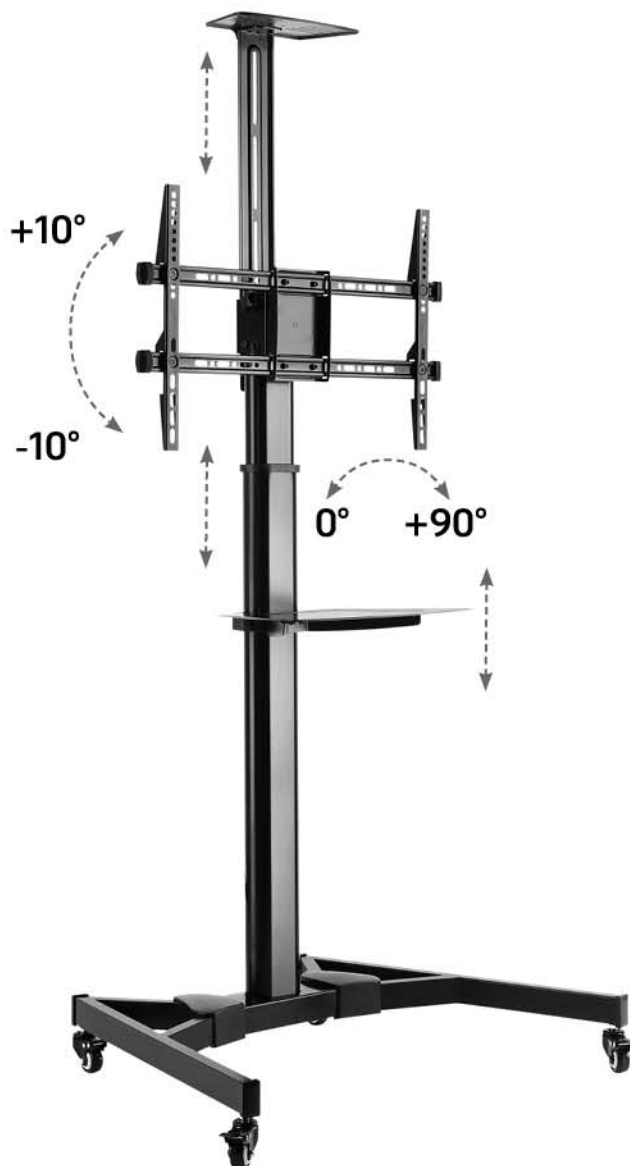
- EN User's Manual
- IT Manuale d'istruzione
- DE Bedienungsanleitung
- FR Mode d'emploi
- ES Manual de instrucciones
- PL Instrukcja użytkownika

TROLLEY FOR 37"-70" TV LED/LCD WITH SHELF

37" ▶ 70"



94 ▶ 178 cm



Technical features

50 KG
110 lb

standard vesa
600x400 MAX

hardware
included

easy installation

CART 100



SCAN
for **MORE**
PRODUCT INFO

P/N: ICA-TR46
8059018364088

●
BLACK
Color

EN

Dear Customer,
thanks for choosing a Techly product.

Unpacking Instructions

- Carefully open the carton, remove contents and lay out on cardboard or other protective surface to avoid damage.
- Check package contents against the Supplied Parts List in the next page to assure that all components were received undamaged. Do not use damaged or defective parts.
- Carefully read all instructions before attempting installation.
- Please keep this user's manual for future consultations.

Important Safety Information

Please read this instruction before beginning the installation, and carefully follow all herein contained recommendations. Use proper safety equipment during installation.

Please call a qualified installation contractor for help if you:

- Don't understand these directions or have any doubts about the safety of the installation.

Do not use this product for any purpose or in any configuration not explicitly specified in this instruction. We hereby disclaim any and all liability for injury or damage arising from incorrect assembly, incorrect mounting, or incorrect use of this product.

At the end of the installation make sure the procedure was correctly observed.

Maintenance

- Check that the bracket is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months).



CAUTION: Be very careful during the assembly. If the mount is not properly installed it may fall, resulting in possible injury and/or damage. Respect the maximum weight limitation printed on the box.

IT

Gentile Cliente,
grazie per aver scelto un prodotto Techly.

Istruzioni disimballaggio

- Aprire il cartone con cura, rimuovere il contenuto e distenderlo su un cartone o altro materiale protettivo per evitare danni.
- Verificare che il contenuto della confezione corrisponda alla lista delle parti nella pagina successiva per assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e non siano danneggiati. Non utilizzare parti difettose o danneggiate.
- Leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale prima di procedere all'installazione.
- Tenere sempre questo manuale per future consultazioni.

Importanti informazioni sulla sicurezza

Leggere cortesemente le istruzioni prima di cominciare l'installazione e seguire scrupolosamente tutte le indicazioni contenute qui. Utilizzare adeguati dispositivi di sicurezza durante l'installazione.

Contattare del personale qualificato per effettuare l'installazione:

- Se non avete compreso le indicazioni contenute in questo manuale o avete dei dubbi in merito alla sicurezza dell'installazione.

Non utilizzate il prodotto per uno scopo o in una configurazione non espressamente specificata in queste istruzioni. Si declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un errato assemblaggio, errato montaggio o uso non corretto del prodotto.

Al termine delle operazioni di montaggio assicurarsi che il tutto sia stato effettuato a regola d'arte.

Manutenzione

- Verificare periodicamente che il supporto sia sicuro e sicuro da usare (almeno ogni tre mesi)



ATTENZIONE: Prestate molta attenzione durante la fase di montaggio. Se il montaggio non è stato effettuato in modo corretto e stabile ciò potrebbe causare la caduta della staffa, determinando lesioni o danni a cose e persone. Rispettare tassativamente il peso massimo dell'apparecchiatura supportata indicato sulla confezione.

DE

Sehr geehrter Kunde,
danke, dass Sie sich für ein Produkt von Techly entschieden haben.

Anweisungen zum Auspacken

- Öffnen Sie den Karton vorsichtig, entnehmen Sie den Inhalt und breiten Sie ihn auf einem Karton oder anderem schützenden Material aus, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung der Teilleiste auf der nächsten Seite entspricht, um sicherzustellen, dass alle Bauteile vorhanden und nicht beschädigt sind. Verwenden Sie keine defekten oder schadhafte Teile.
- Lesen Sie, bevor Sie mit der Installation beginnen, die Anweisungen in dieser Anleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen stets auf.

Wichtige Informationen zur Sicherheit

Lesen Sie vor der Installation bitte alle Anweisungen und befolgen Sie alle hier enthaltenen Angaben genau. Verwenden Sie bei der Installation geeignete Sicherheitsvorrichtungen. Wenden Sie sich in den folgenden Fällen zum Ausführen der Installation an Fachleute:

- Wenn Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Angaben nicht verstanden haben oder Zweifel hinsichtlich der Sicherheit der Installation haben.

Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke oder in einer Konfiguration, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich genannt werden. Jegliche Haftung aufgrund von Schäden durch fehlerhaften Zusammenbau, falsche Montage oder unkorrekte Verwendung des Produkts ist ausgeschlossen.

Nach den Montagevorgängen sicherstellen, dass alle Schritte fachgerecht ausgeführt wurden.

Wartung

- Prüfen Sie, ob die Halterungen sicher und sicher ist, in regelmäßigen Abständen (mindestens alle drei Monate) verwenden



ACHTUNG: Seien Sie sehr vorsichtig bei der Montage. Wird die Montage nicht auf korrekte und stabile Weise durchgeführt, könnte dies zum Herunterfallen der Halterung und dadurch zu Sach- oder Personenschaden führen. Beachten Sie unbedingt das auf der Verpackung angegebene Höchstgewicht des Geräts.

FR

Cher Client,

nous vous remercions d'avoir choisi un produit Techly.

Instructions de déballage

- Ouvrir l'emballage avec soin, vider le carton et poser le contenu sur un carton ou tout autre matériel de protection pour éviter des dégâts.
- Vérifier que le contenu du carton correspond à la liste des pièces de la page suivante, s'assurer que toutes les pièces sont présentes et ne sont pas endommagées. Ne pas utiliser de pièces défectueuses ou endommagées.
- Lire attentivement les instructions du présent manuel avant d'effectuer l'installation.
- Conserver le manuel pour une consultation future.

Informations importantes sur la sécurité

Installer et utiliser ce produit avec soin.

Lire les instructions avant de commencer l'installation et suivre scrupuleusement les indications mentionnées. Utiliser des dispositifs de sécurité adéquats pendant l'installation. Contacter du personnel qualifié pour effectuer l'installation:

- Si vous n'avez pas compris les indications présentes dans ce manuel ou si vous avez des doutes en ce qui concerne la sécurité de l'installation.

Ne pas utiliser le produit pour un usage ou une configuration non spécifiée dans ces instructions. Nous déclinons toute responsabilité pour des dégâts qui seraient dus à une erreur d'assemblage, une erreur de montage ou une utilisation incorrecte du produit. Au terme des opérations de montage s'assurer que tout a été fait dans les règles de l'art.

Entretien

- Vérifiez périodiquement que le support est sécurisé et sûr à utiliser (au moins tous les trois mois)



ATTENTION: Soyez très prudent lors du montage.

Si le montage n'a pas été effectué correctement et n'est pas stable le support pourrait tomber et provoquer des lésions ou des dégâts à des choses ou à des personnes. Respecter le poids maximum de l'appareil supporté mentionné sur l'emballage.

ES

Estimado Cliente,

gracias por haber elegido un producto Techly.

Instrucciones desembalaje

- Abrir el cartón prestando mucha atención, quitar el contenido y apoyarlo en un cartón u otro material de protección para evitar perjuicios.
- Controlar que el contenido del suministro corresponda a la lista de las partes en la página siguiente para asegurarse que todos los componentes estén presentes y no dañados. No utilizar partes defectuosas o dañadas.
- Leer detenidamente las instrucciones que se encuentran en este manual antes de seguir con la instalación.
- Guardar este manual para consultas futuras.

Importantes informaciones de seguridad

Instalar y utilizar este producto con cura. Leer detenidamente las instrucciones antes de empezar con la instalación y seguir escrupulosamente todas las indicaciones que se encuentran aquí. Utilizar dispositivos de seguridad adecuados durante la instalación. Contactar al personal calificado para efectuar la instalación:

- Si no han entendido las indicaciones que se encuentran en este manual o tienen dudas acerca de la seguridad de la instalación.

No utilicen el producto para un objetivo o en una configuración no especificada expresamente en estas instrucciones. Se rehúsa todo tipo de responsabilidad por daños procedentes de un ensamblaje equivocado, un montaje equivocado o un uso no correcto del producto. Na vez terminadas las operaciones de montaje asegurarse que todo haya sido realizado perfectamente.

Mantenimiento

- Compruebe que los soportes es seguro y seguro de usar, a intervalos regulares (al menos cada tres meses)



ATENCIÓN: Tenga mucho cuidado durante el montaje.

Si el montaje no ha sido realizado de manera correcta y estable, esto podría provocar la caída del estribo, provocando lesiones o daños a cosa y personas. Respeten imperativamente el peso máximo del aparato suportado que se indica en la caja.

PL

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybór produktów Techly.

Rozpakowywanie

- Ostrożnie otwórz opakowanie, wyjmij jego zawartość i rozłóż na kartonie lub innej powierzchni, która zapobiegnie uszkodzeniu elementów oraz podłoża.
- Sprawdź zawartość opakowania z załączoną na następnej stronie listą elementów upewniając się, że żaden z nich nie jest uszkodzony. Nie należy używać wadliwych elementów.
- Przed rozpoczęciem montażu przeczytaj uważnie instrukcję.
- Zachowaj niniejszą instrukcję na przyszłość.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem montażu oraz stosuj się do zawartych w niej wskazówek. Używaj narzędzi zapewniających bezpieczeństwo.

Zasięgnij porady u autoryzowanego źródła jeśli:

- Nie rozumiesz niniejszej instrukcji lub masz wątpliwości dotyczące bezpieczeństwa podczas montażu.

Nie używaj tego produktu do jakichkolwiek innych celów niż jest przeznaczony. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu oraz za szkody powstałe w wyniku wykorzystania produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Na koniec upewnij się, że podczas montażu postępowałeś zgodnie z instrukcją.

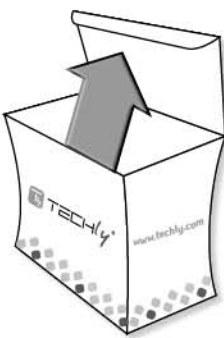





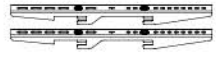

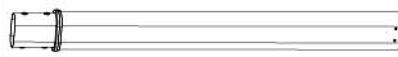




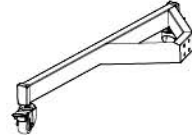
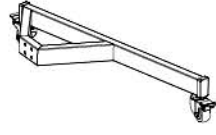
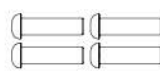
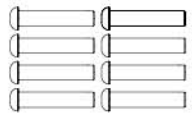
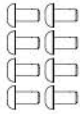









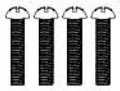

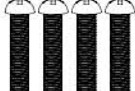



Utrzymanie

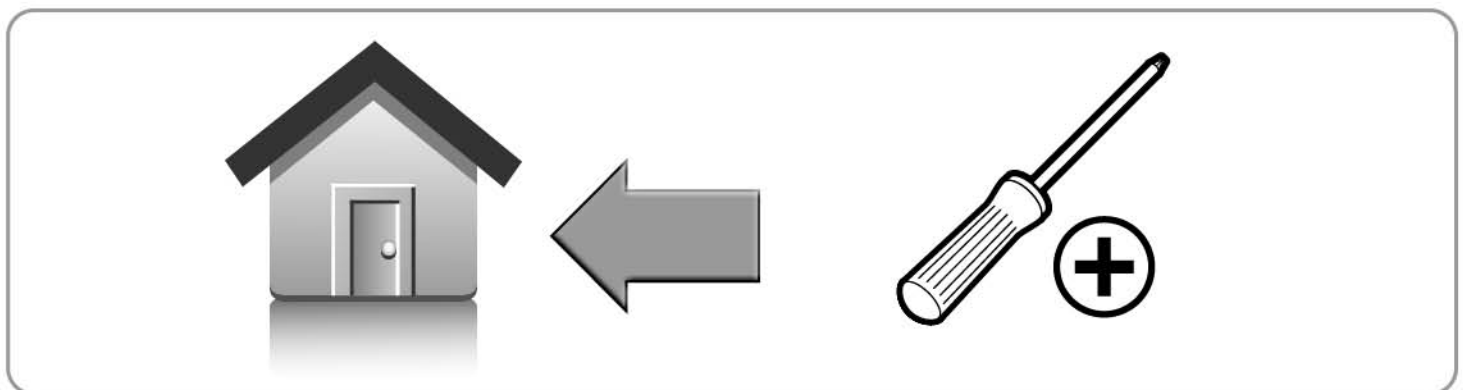
- Sprawdź, czy uchwyty są bezpieczne i bezpieczne w użyciu, w regularnych odstępach czasu (co najmniej raz na trzy miesiące)



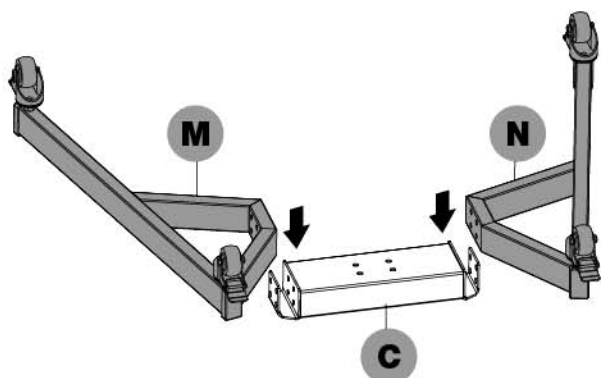
UWAGA: Należy być bardzo ostrożnym podczas montażu.

Niewłaściwie zamontowany może spaść powodując uszkodzenia oraz zagrożenie. Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że ściana jest do tego odpowiednia. Przestrzegaj informacji o maksymalnym obciążeniu uchwyty podanym na opakowaniu produktu.

	 left cover A x1	 right cover B x1	 middle base C x1	 fastener D x1	 universal plate E x1	 adapter bracket F x2	
	 cable cover G x1	 column H x1		 camera shelf I x1	 connecting plate J x1		
 top cover K x1	 DVD shelf L x1	 left base M x1	 right base N x1	 M8x30 O x4	 M8x40 P x8		
 M6x12 Q x8	 M6x10 R x3	 M8x16 S x4	 M4x6 T x3	 M4x6 U x2	 D6 Washer V x2	 Wrench W x1	 5 mm Allen key X x1
 M5x14 M-A x4	 M6x14 M-B x4	 M6x30 M-C x4	 M8x30 M-D x4	 M8x50 M-E x4	 washer M-F x4	 small spacer M-G x8	 big spacer M-H x8



1



EN Assembling the Base

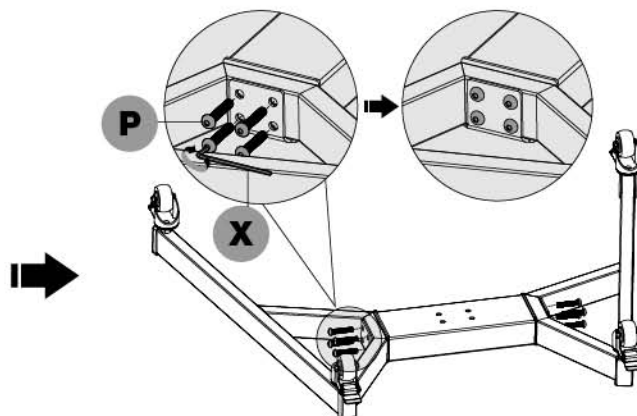
Attach the right base to the middle base and secure with screws (P). Repeat this step for the left base.

IT Assemblaggio della base

Fissare la base destra alla base centrale con le viti (P). Ripetere questo passaggio per la base sinistra.

DE Zusammenbau der Basis

Befestigen Sie die rechte Basis an der mittleren Basis und befestigen Sie sie mit Schrauben (P). Wiederholen Sie diesen Schritt für die linke Basis.



FR Assemblage de la base

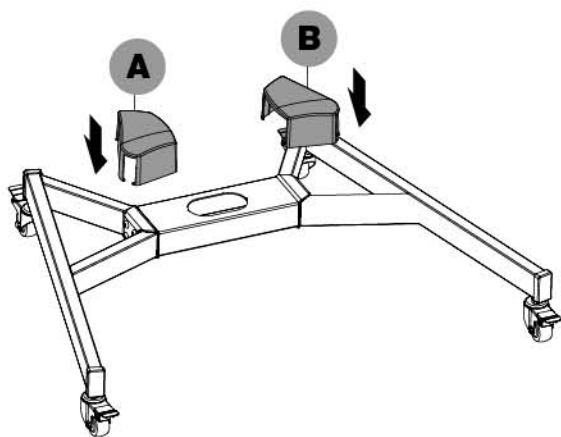
Attachez la base droite à la base du milieu et fixez avec les vis (P). Répétez cette étape pour la base gauche.

ES Montaje de la base

Fije la base derecha a la base del medio y asegúrela con tornillos (P). Repite este paso para la base izquierda.

PL Montaż podstawy

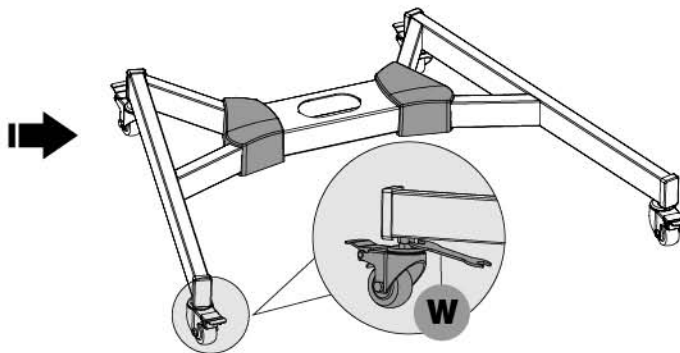
Przymocuj prawą podstawę do podstawy środkowej i zabezpiecz śrubami (P). Powtórz ten krok dla lewej podstawy.



EN NOTE: Lock the brakes on the casters to avoid any sudden movements during installation. Each caster can be adjusted independently for fine tuning adjustments. Slightly turn the nut lower or raise the base.

IT NOTA: Bloccare i freni sulle ruote per evitare movimenti bruschi durante l'installazione. Ogni ruota può essere regolata in modo indipendente. Ruotare leggermente il dado verso il basso o alzare la base.

DE HINWEIS: Arretieren Sie die Bremsen an den Laufrollen, um plötzliche Bewegungen während der Installation zu vermeiden. Jede Laufrolle kann für Feinabstimmungen unabhängig voneinander eingestellt werden. Drehen Sie die Mutter leicht nach unten oder heben Sie die Basis an.



FR REMARQUE: Verrouillez les freins des roulettes pour éviter tout mouvement brusque lors de l'installation. Chaque roulette peut être ajustée indépendamment pour des ajustements de réglage fin. Tournez légèrement l'érou vers le bas ou soulevez la base.

ES NOTA: Bloquee los frenos de las ruedas para evitar movimientos bruscos durante la instalación. Cada rueda se puede ajustar de forma independiente para realizar ajustes de precisión. Gire ligeramente la tuerca hacia abajo o suba la base.

PL UWAGA: Zablokuj hamulce na kółkach, aby uniknąć gwałtownych ruchów podczas instalacji. Każde kółko można regulować niezależnie w celu precyzyjnej regulacji. Lekko obróć nakrętkę w dół lub podnieś podstawę.

2a

EN Attaching the Column to the Base

Attach the column to the base using the screws and washers.

IT Fissaggio della colonna alla base

Fissare la colonna alla base utilizzando le viti e le rondelle.

DE Anbringen der Säule an der Basis

Befestigen Sie die Säule mit den Schrauben und Unterlegscheiben an der Basis.

FR Fixation de la colonne à la base

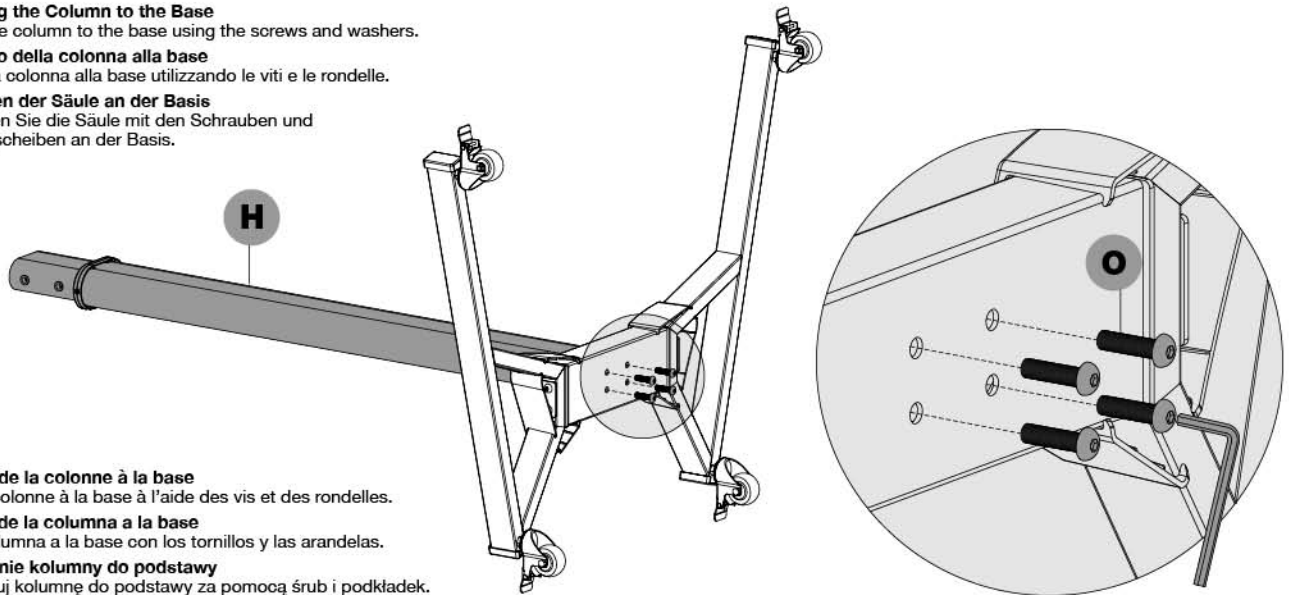
Fixez la colonne à la base à l'aide des vis et des rondelles.

ES Fijación de la columna a la base

Fije la columna a la base con los tornillos y las arandelas.

PL Mocowanie kolumny do podstawy

Przymocuj kolumnę do podstawy za pomocą śrub i podkładek.



2b

EN Pull the pin outwards and pull the inner column upwards at the same time, until the inner column is pulled to the desired height then release the pin to secure.

IT Tirare il perno verso l'esterno e contemporaneamente tirare verso l'alto la colonna interna, finché quest'ultima raggiunge l'altezza desiderata, quindi rilasciare il perno per bloccarla.

DE Ziehen Sie den Stift nach außen und ziehen Sie gleichzeitig die Innensäule nach oben, bis die Innensäule auf die gewünschte Höhe gezogen ist, dann lassen Sie den Stift zum Sichern los.

FR Tirez la goupille vers l'extérieur et tirez la colonne intérieure vers le haut en même temps, jusqu'à ce que la colonne intérieure soit tirée à la hauteur désirée, puis relâchez la goupille pour la fixer.

ES Tire del pasador hacia afuera y tire de la columna interior hacia arriba al mismo tiempo, hasta que la columna interior se tire a la altura deseada y luego suelte el pasador para asegurar.

PL Pociągnij zawleczkę na zewnątrz i jednocześnie pociągnij kolumnę wewnętrzną do góry, aż kolumna wewnętrzna zostanie wyciągnięta na żadaną wysokość, a następnie zwolnij zawleczkę, aby ją zabezpieczyć.

EN Inner column

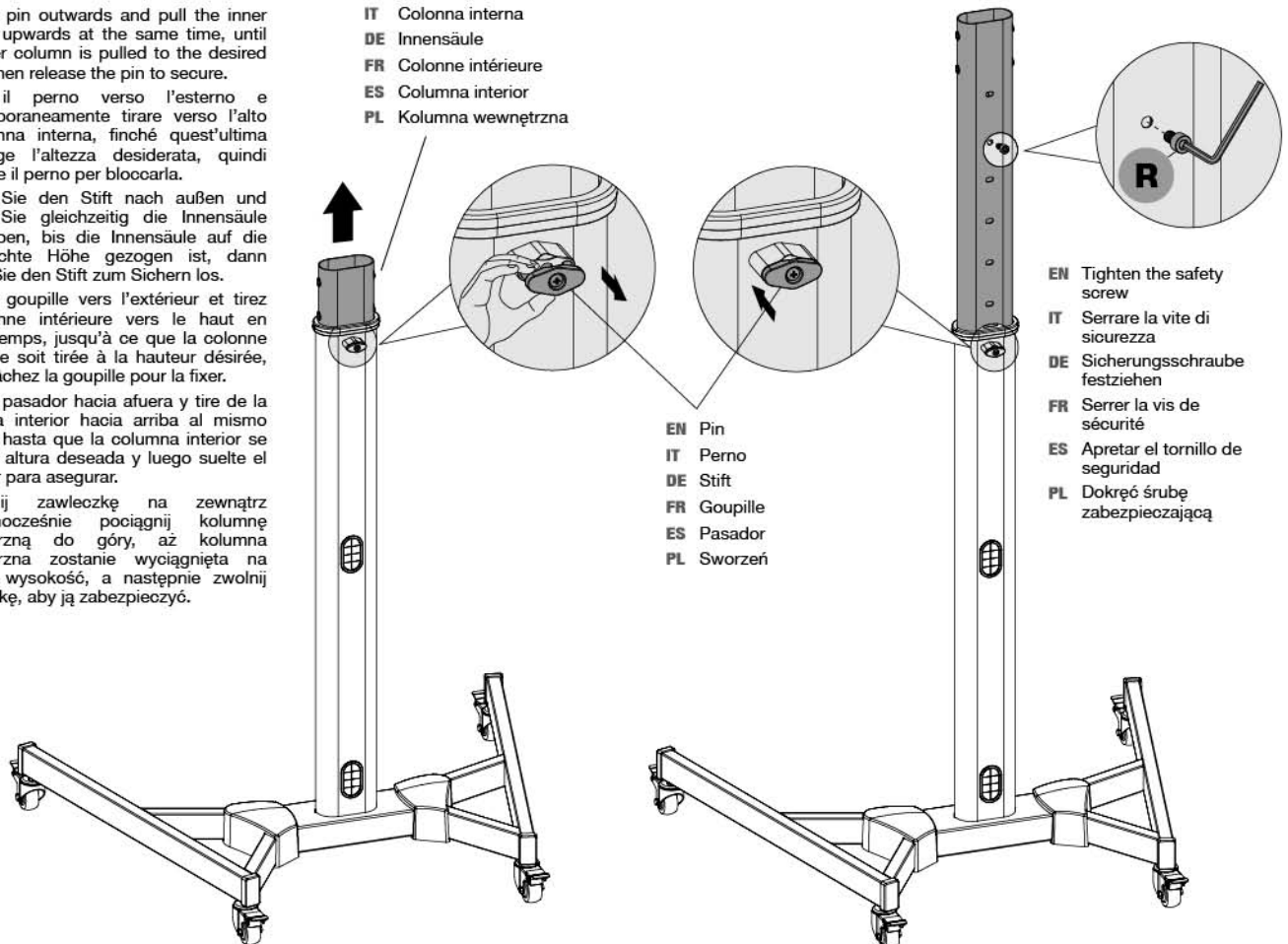
IT Colonna interna

DE Innensäule

FR Colonne intérieure

ES Columna interior

PL Kolumna wewnętrzna



3

EN Attaching the Universal Plate to the Column

Attach the universal plate to the column using the appropriate screws.

IT Fissaggio della piastra universale alla colonna

Fissare la piastra universale alla colonna utilizzando le apposite viti.

DE Anbringen der Universalplatte an der Säule

Befestigen Sie die Universalplatte mit den entsprechenden Schrauben an der Säule.

FR Fixation de la plaque universelle à la colonne

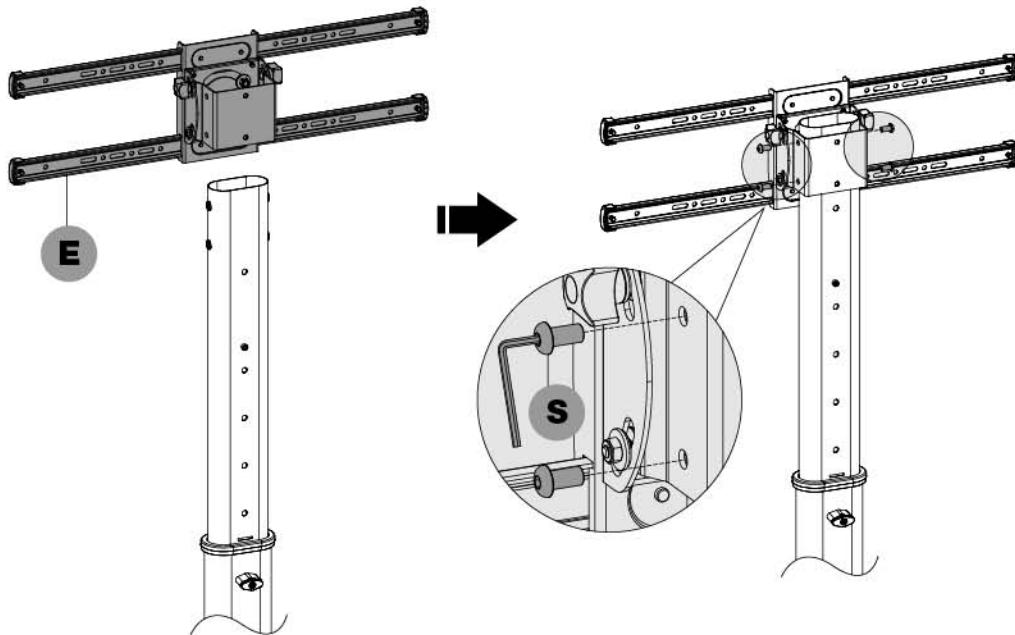
Fixez la plaque universelle à la colonne à l'aide des vis appropriées.

ES Colocación de la placa universal en la columna

Fije la placa universal a la columna con los tornillos adecuados.

PL Mocowanie płytki uniwersalnej do kolumny

Przymocuj płytkę uniwersalną do kolumny za pomocą odpowiednich śrub.



4a

EN Installing the Adapter Brackets

IT Installazione delle staffe dell'adattatore

DE Installation der Adapterhalterungen

FR Installation des supports adaptateurs

ES Instalación de los soportes adaptadores

PL Instalowanie wsporników adaptera

EN Top of the display

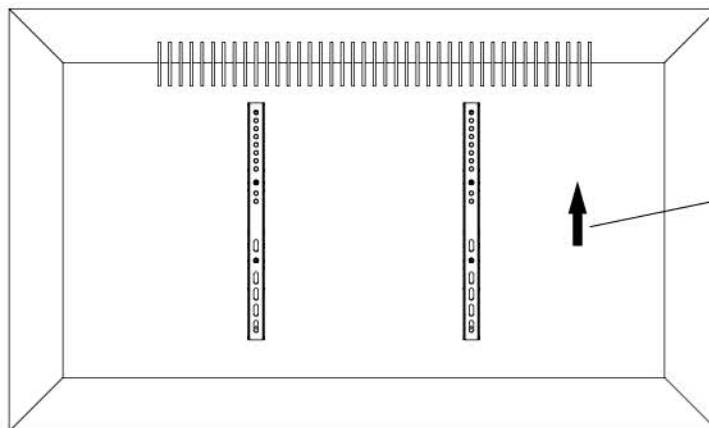
IT Parte superiore del display

DE Oberseite des Displays

FR Haut de l'écran

ES Parte superior de la pantalla

PL Góra wyświetlacza



4b

EN For Flat Back Screens

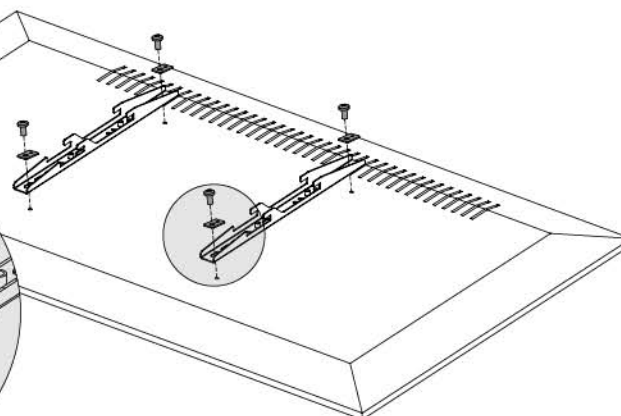
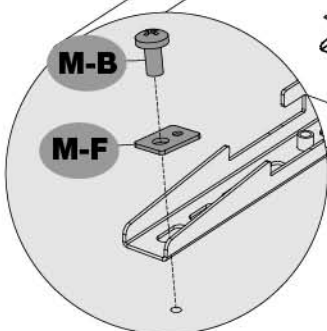
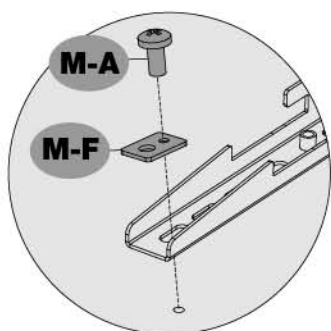
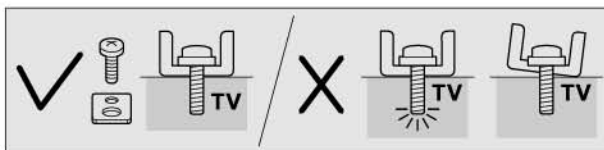
IT Per schermi con retro piatto

DE Für Flachbildschirme

FR Pour les écrans à dos plat

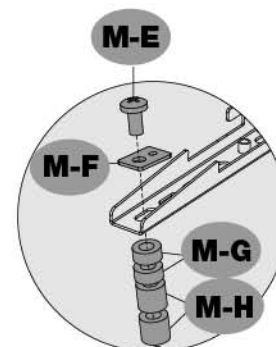
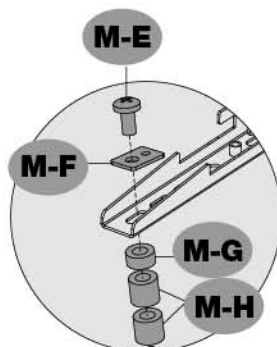
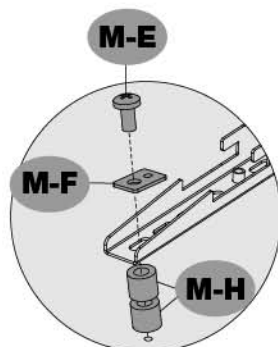
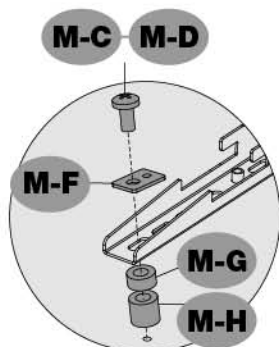
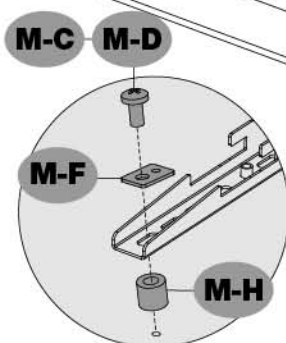
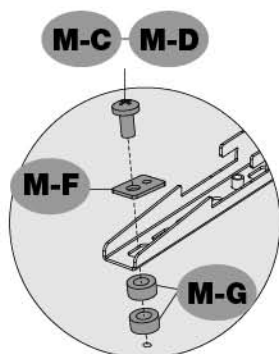
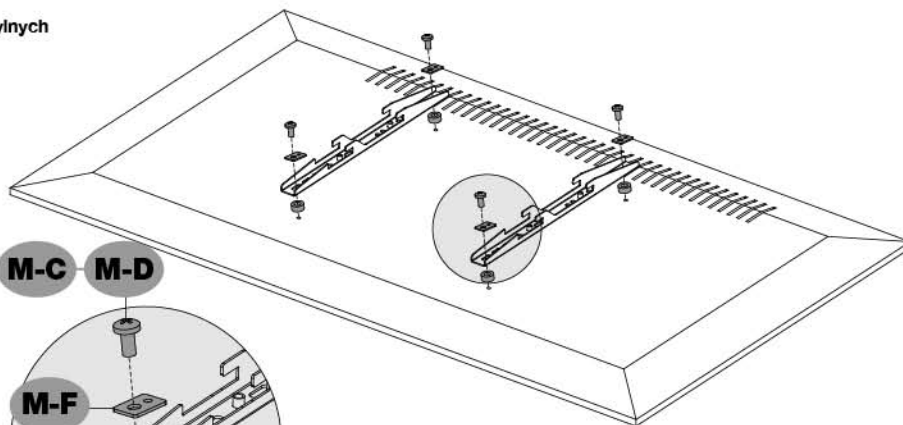
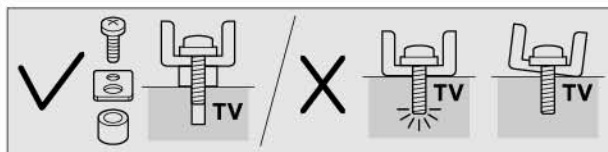
ES Para pantallas traseras planas

PL Dla płaskich ekranów tylnych



4c

- EN For Bump-out or Recessed Back Screens
 IT Per schermi posteriori sporgenti o incassati
 DE Für vorspringende oder zurückgesetzte
 Bildschirme
 FR Pour les écrans de fond ou encastrés
 ES Para pantallas traseras empotradas o
 empotradas
 PL W przypadku wysuwanych lub cofniętych tylnych
 ekranów



EN **NOTE:** Choose the appropriate screws, washers and spacers (if necessary) according to the type of screen.

- Position the adapter brackets as close as possible to the center of the display.
- Screw the adapter brackets onto the display.

IT **NOTA:** Scegliere le viti, le rondelle e i distanziali appropriati (se necessario) in base al tipo di schermo.

- Posizionare le staffe adattatrici il più vicino possibile al centro del display.
- Avvitare le staffe sul display.

DE **HINWEIS:** Wählen Sie die geeigneten Schrauben, Unterlegscheiben und Distanzstücke (falls erforderlich) entsprechend dem Bildschirmtyp aus.

- Positionieren Sie die Adapterhalterungen so nah wie möglich an der Mitte des Displays.
- Schrauben Sie die Adapterhalterungen auf das Display.

FR **REMARQUE:** Choisissez les vis, rondelles et entretoises appropriées (si nécessaire) en fonction du type d'écran.

- Positionnez les supports adaptateurs le plus près possible du centre de l'écran.
- Vissez les supports adaptateurs sur l'écran.

ES **NOTA:** Elija los tornillos, arandelas y espaciadores adecuados (si es necesario) de acuerdo con el tipo de pantalla.

- Coloque los soportes del adaptador lo más cerca posible del centro de la pantalla.
- Atornille los soportes del adaptador en la pantalla.

PL **UWAGA:** Dobierz odpowiednie śruby, podkładki i przekładki (jeśli to konieczne) zgodnie z typem ekranu.

- Umieść wsporniki adaptera jak najbliżej środka wyświetlacza.
- Przykręć wsporniki adaptera do wyświetlacza.



EN Tighten all screws but do not over tighten.

IT Stringere tutte le viti ma non serrare eccessivamente.

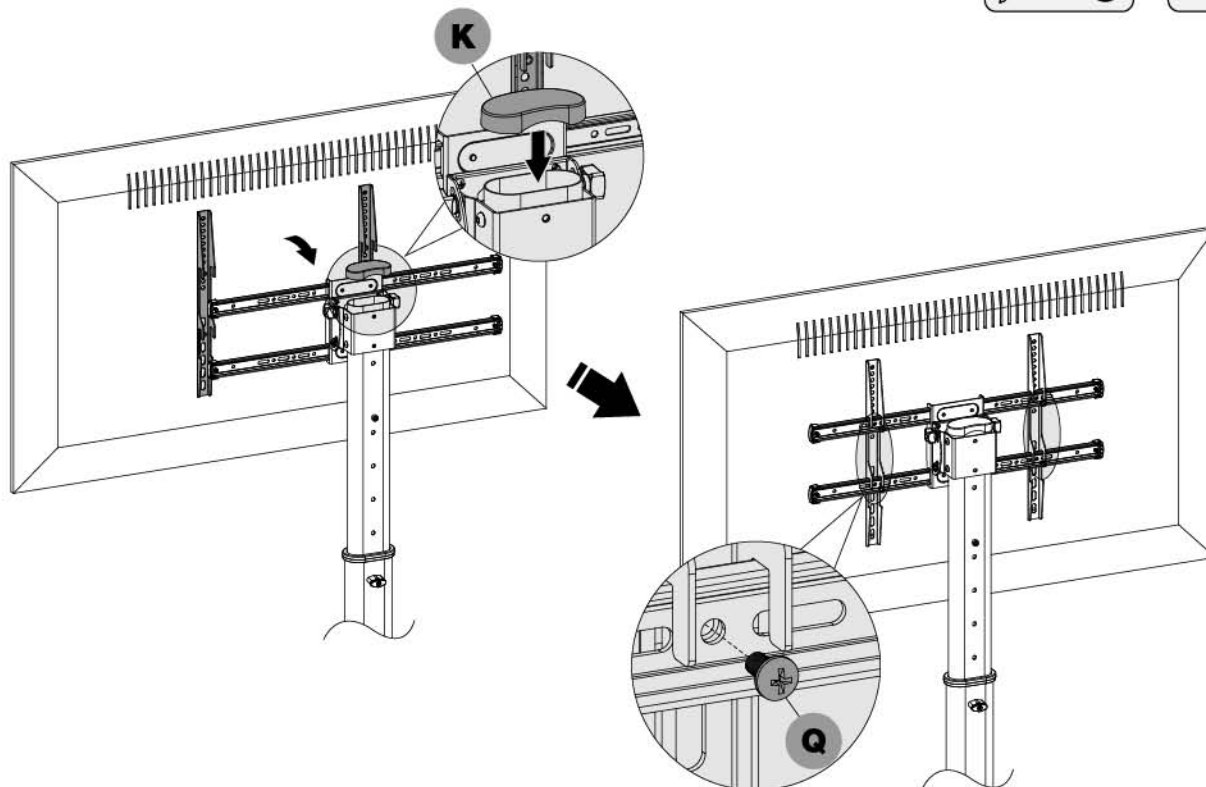
DE Ziehen Sie alle Schrauben fest, aber nicht zu fest.

FR Serrez toutes les vis mais sans trop serrer.

ES Apriete todos los tornillos pero no apriete demasiado.

PL Dokręć wszystkie śruby, ale nie przesadzaj.

5



EN Hanging the Display onto the Universal Plate

Hook the display onto the universal plate.
Tighten four screws to secure them.

Important: Make sure the display is mounted correctly and the screws are tightened safely before releasing the display.

IT Appendere il display alla piastra universale

Agganciare il display alla piastra universale.
Stringere le quattro viti per fissarlo.

Importante: assicurarsi che il display sia montato correttamente e che le viti siano serrate in modo sicuro prima di rilasciare il display.

DE Aufhängen des Displays an die Universalplatte

Hängen Sie das Display in die Universalplatte ein.
Ziehen Sie vier Schrauben fest, um sie zu sichern.

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass das Display richtig montiert ist und die Schrauben sicher angezogen sind, bevor Sie das Display lösen.

FR Accrochez l'écran sur la plaque universelle.

Accrochez l'écran sur la plaque universelle.
Serrez les quatre vis pour les fixer.

Important: assurez-vous que l'écran est monté correctement et que les vis sont bien serrées avant de relâcher l'écran.

ES Colgar la pantalla en la placa universal

Enganche la pantalla en la placa universal.
Apriete cuatro tornillos para asegurarlos.

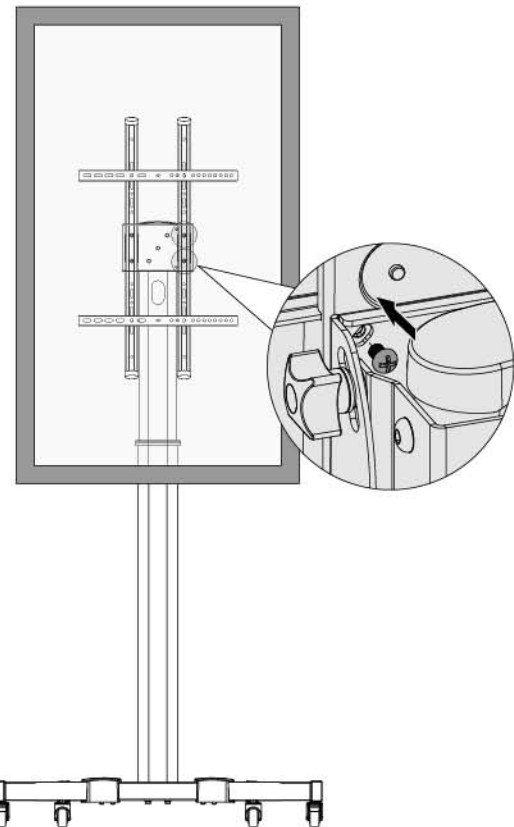
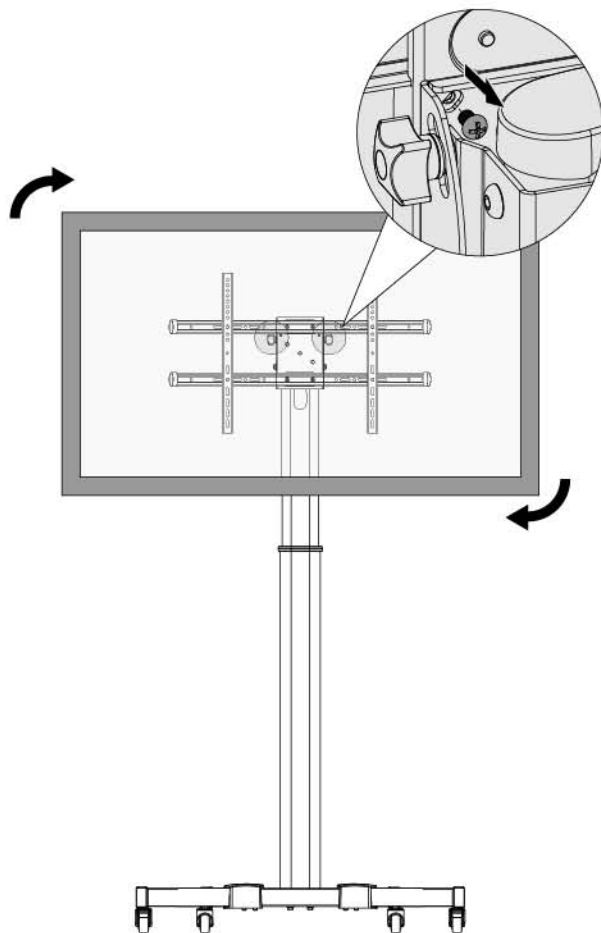
Importante: asegúrese de que la pantalla esté montada correctamente y que los tornillos estén bien apretados antes de soltar la pantalla.

PL Zawieszanie wyświetlacza na talerzu uniwersalnym

Zawieś wyświetlacz na płycie uniwersalnej.
Dokręć cztery śruby, aby je zabezpieczyć.

Ważne: Przed zwolnieniem wyświetlacza upewnij się, że wyświetlacz jest prawidłowo zamontowany, a śruby są dobrze dokręcone.

6


EN For Landscape Portrait View

Remove the two screws to rotate the display 90° clockwise. Then retighten the removed two screws into the different hole positions to secure the display.

IT Per la visualizzazione verticale orizzontale

Rimuovere le due viti per ruotare il display di 90° in senso orario. Quindi utilizzare le due viti rimosse per serrarle nella nuova posizione e fissare il display.

DE Für Hochformatansicht im Querformat

Entfernen Sie die beiden Schrauben, um das Display um 90° im Uhrzeigersinn zu drehen. Ziehen Sie dann die entfernten zwei Schrauben in den verschiedenen Lochpositionen wieder fest, um das Display zu befestigen.

FR Pour la vue portrait en paysage

Retirez les deux vis pour faire pivoter l'écran de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. Resserrez ensuite les deux vis retirées dans les différentes positions des trous pour fixer l'écran.

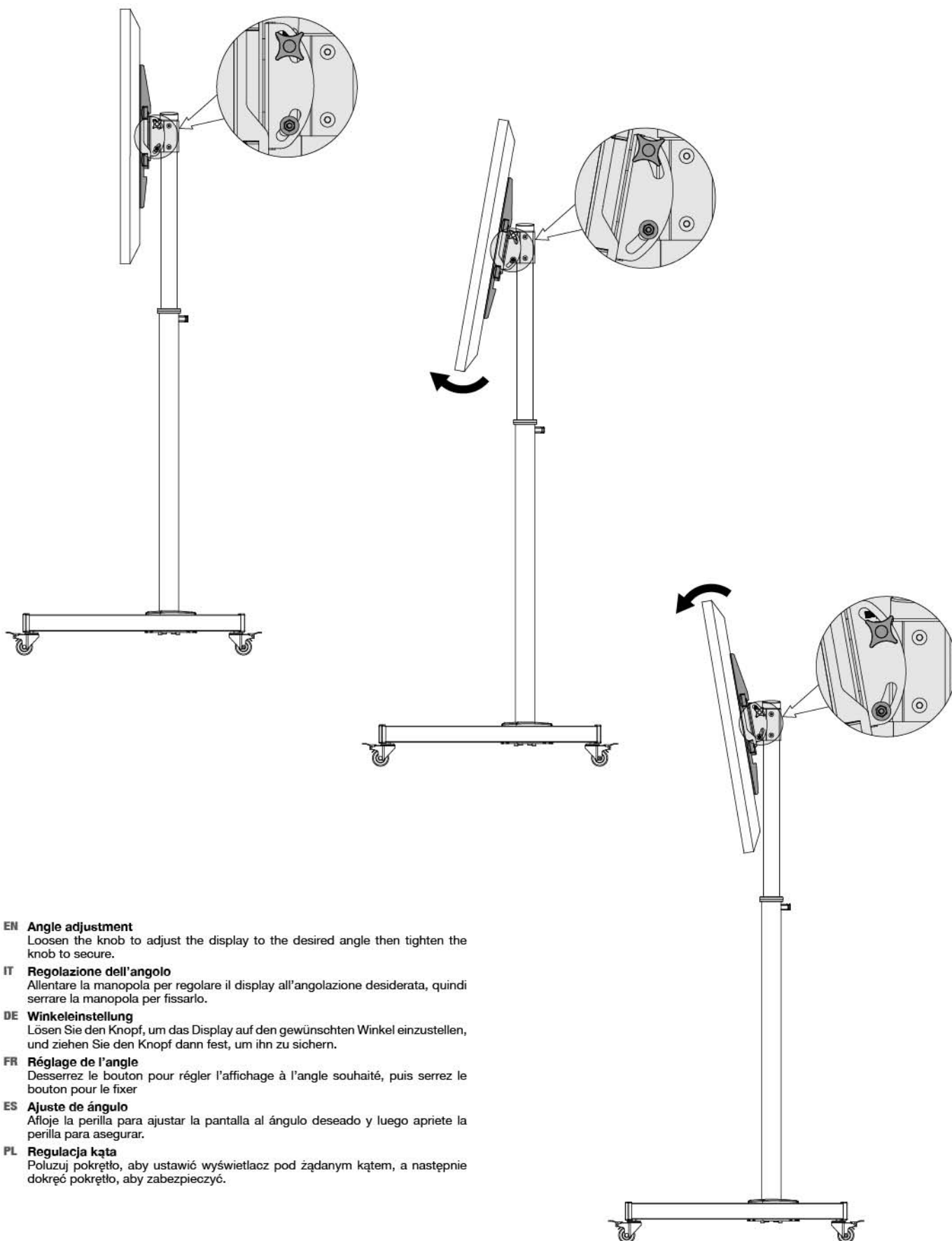
ES Para la vista horizontal y vertical

Quite los dos tornillos para girar la pantalla 90° en el sentido de las agujas del reloj. Luego, vuelva a apretar los dos tornillos que quitó en las diferentes posiciones de los orificios para asegurar la pantalla.

PL Dla widoku pionowego w poziomie

Odkręć dwie śruby, aby obrócić wyświetlacz o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Następnie dokręć wykręcone dwie śruby w różnych pozycjach otworów, aby zabezpieczyć wyświetlacz.

7



EN Angle adjustment

Loosen the knob to adjust the display to the desired angle then tighten the knob to secure.

IT Regolazione dell'angolo

Allentare la manopola per regolare il display all'angolazione desiderata, quindi serrare la manopola per fissarlo.

DE Winkeleinstellung

Lösen Sie den Knopf, um das Display auf den gewünschten Winkel einzustellen, und ziehen Sie den Knopf dann fest, um ihn zu sichern.

FR Réglage de l'angle

Desserrez le bouton pour régler l'affichage à l'angle souhaité, puis serrez le bouton pour le fixer.

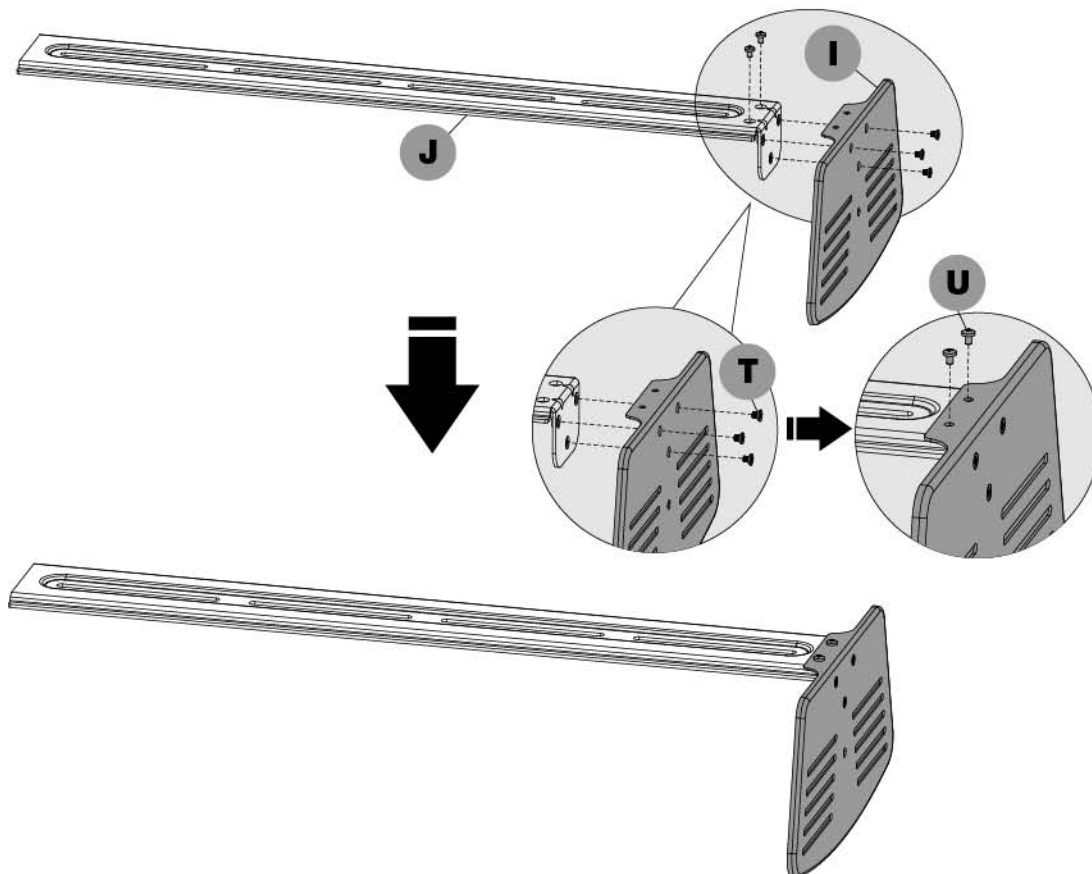
ES Ajuste de ángulo

Afloje la perilla para ajustar la pantalla al ángulo deseado y luego apriete la perilla para asegurar.

PL Regulacja kąta

Poluzuj pokrętkę, aby ustawić wyświetlacz pod żądanym kątem, a następnie dokręć pokrętkę, aby zabezpieczyć.

8a


EN Installing the Camera Shelf

Attach the camera shelf to the connecting plate with the appropriate screws. Tighten all screws using a proper Phillips screwdriver.

IT Installazione della mensola della fotocamera

Fissare la mensola della telecamera alla piastra di collegamento con le viti appropriate. Serrare tutte le viti utilizzando un cacciavite a croce appropriato.

DE Installation der Kameraablage

Befestigen Sie das Kameraregal mit den entsprechenden Schrauben an der Verbindungsplatte. Ziehen Sie alle Schrauben mit einem geeigneten Kreuzschlitzschraubendreher fest.

FR Installation de l'étagère de la caméra

Fixez l'étagère de la caméra à la plaque de connexion avec les vis appropriées. Serrez toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme approprié.

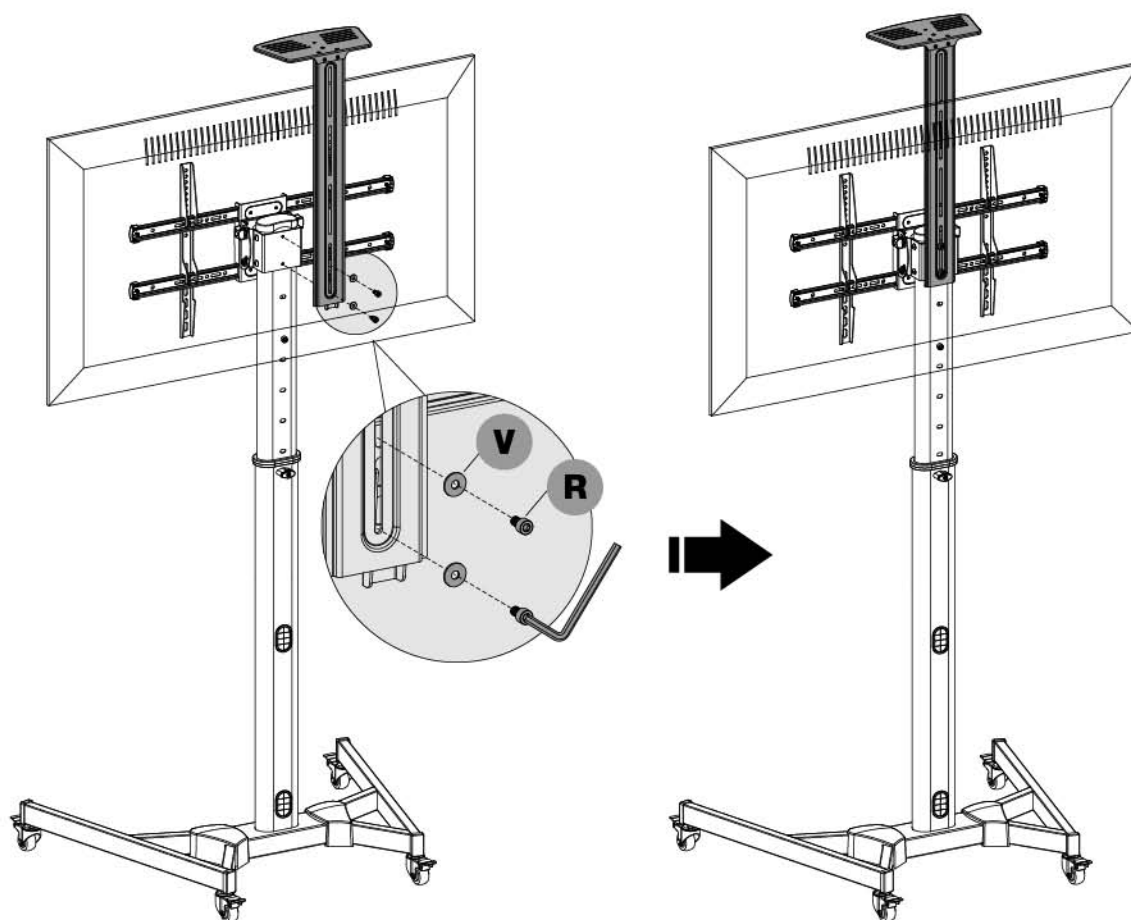
ES Instalación del estante de la cámara

Fije el estante de la cámara a la placa de conexión con los tornillos adecuados. Apriete todos los tornillos con un destornillador Phillips adecuado.

PL Instalowanie półki kamery

Przymocuj półkę kamery do płyty łączącej za pomocą odpowiednich śrub. Dokręć wszystkie śruby odpowiednim śrubokrętem krzyżakowym.

8b

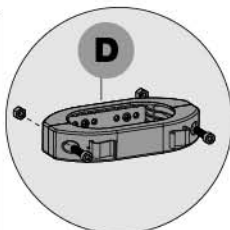
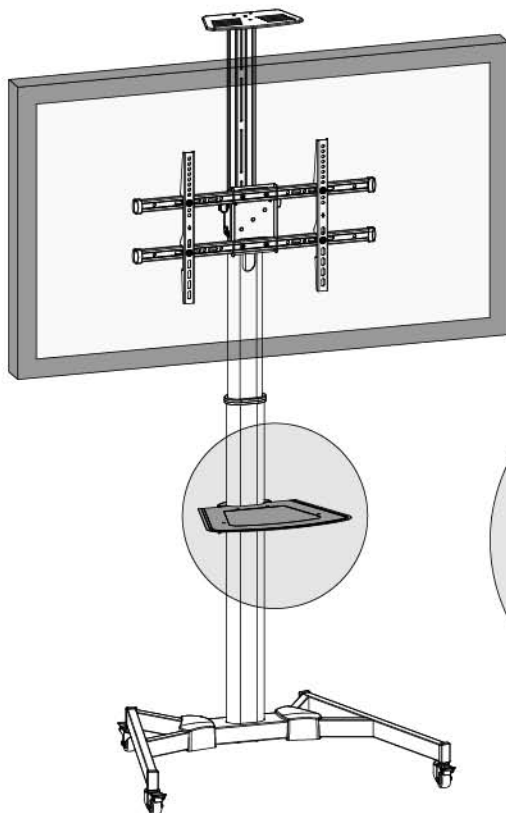


- EN** Attach the connecting plate to the universal plate with the appropriate screws and washers. Tighten all screws using an Allen key.
- IT** Fissare la piastra di collegamento alla piastra universale con le viti e le rondelle appropriate. Stringere tutte le viti utilizzando una chiave a brugola.
- DE** Befestigen Sie die Anschlussplatte mit den passenden Schrauben und Unterlegscheiben an der Universalplatte. Alle Schrauben mit einem Inbusschlüssel festziehen.
- FR** Fixez la plaque de connexion à la plaque universelle avec les vis et rondelles appropriées. Serrez toutes les vis à l'aide d'une clé Allen.
- ES** Fije la placa de conexión a la placa universal con los tornillos y arandelas adecuados. Apriete todos los tornillos con una llave Allen.
- PL** Przymocuj płytę łączącą do płyty uniwersalnej za pomocą odpowiednich śrub i podkładek. Dokręć wszystkie śruby za pomocą klucza imbusowego.

9

- EN Installing the DVD Shelf
 IT Installazione dello scaffale del DVD
 DE Installieren des DVD-Fachs
 FR Installation de l'étagère à DVD
 ES Instalación de la bandeja de DVD
 PL Instalowanie półki DVD

- EN Remove the screws and nuts.
 IT Rimuovere le viti e i dadi.
 DE Entfernen Sie die Schrauben und Muttern.
 FR Retirez les vis et les écrous.
 ES Quite los tornillos y las tuercas.
 PL Odkręć śruby i nakrętki.



- EN Attach the fixer to the column using the screws and nuts.

Note: With the mounting holes facing forward.

- IT Installare il morsetto di fissaggio alla colonna utilizzando le viti e i dadi.

Nota: con i fori di montaggio rivolti in avanti.

- DE Befestigen Sie den Fixierer mit den Schrauben und Muttern an der Säule.

Hinweis: Mit den Befestigungslöchern nach vorne zeigend.

- FR Fixez le fixateur à la colonne à l'aide des vis et des écrous.

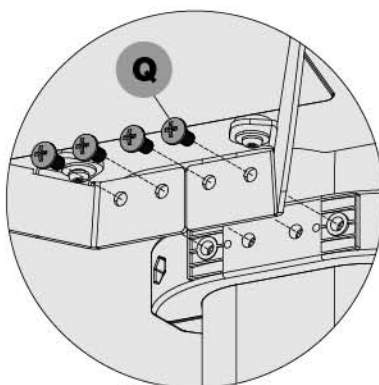
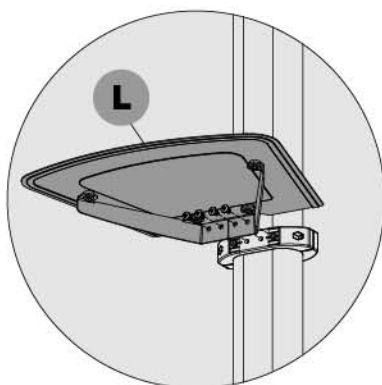
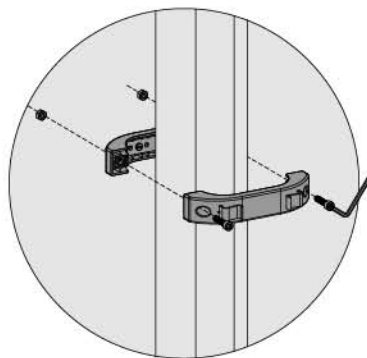
Remarque: avec les trous de montage orientés vers l'avant.

- ES Fije el fijador a la columna con tornillos y tuercas.

Nota: con los orificios de montaje hacia adelante.

- PL Przymocuj mocowanie do kolumny za pomocą śrub i nakrętek.

Uwaga: Z otworami montażowymi skierowanymi do przodu.



- EN Attach the DVD shelf to the fastener using the appropriate screws.

IT Fissare il ripiano per DVD al dispositivo di fissaggio utilizzando le viti appropriate.

DE Befestigen Sie die DVD-Ablage mit den entsprechenden Schrauben am Befestigungselement.

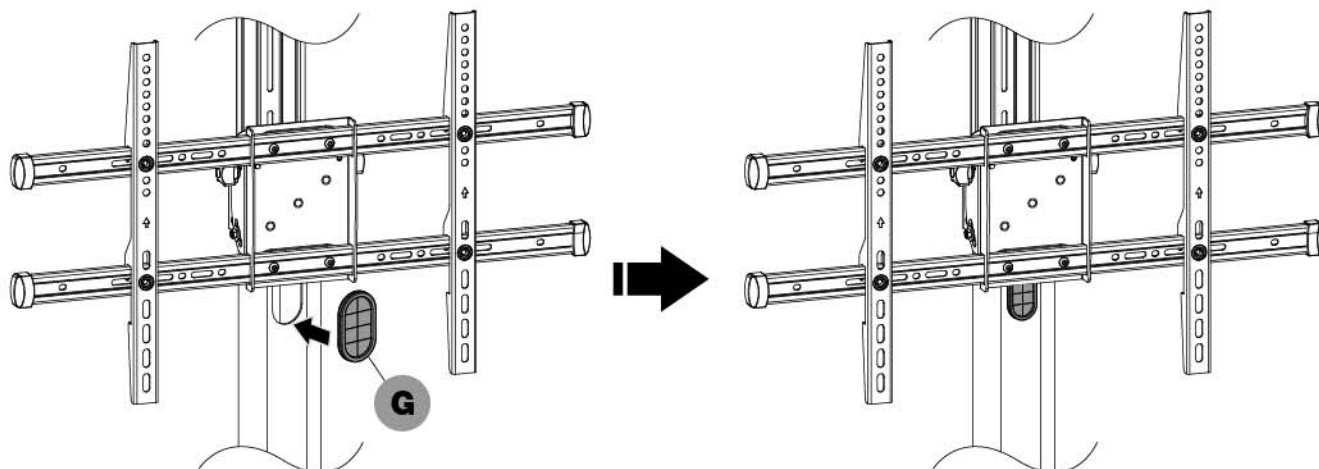
FR Fixez l'étagère DVD à la fixation à l'aide des vis appropriées.

ES Fije el estante del DVD al sujetador usando los tornillos apropiados.

PL Przymocuj półkę DVD do łącznika za pomocą odpowiednich śrub.

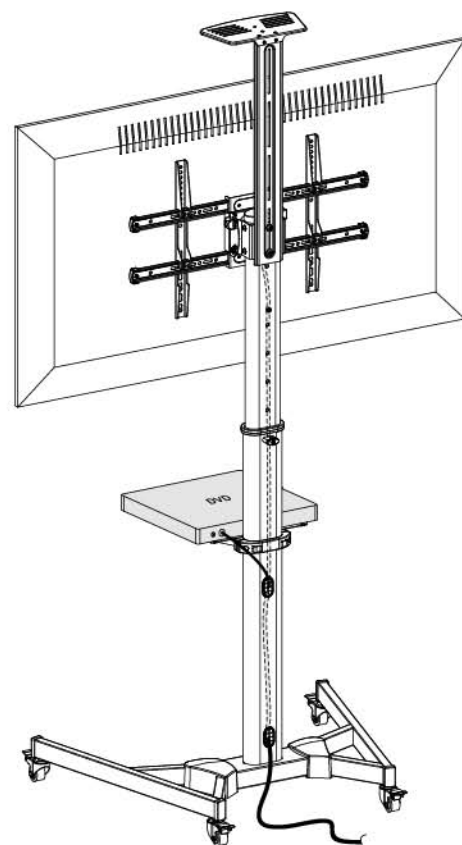
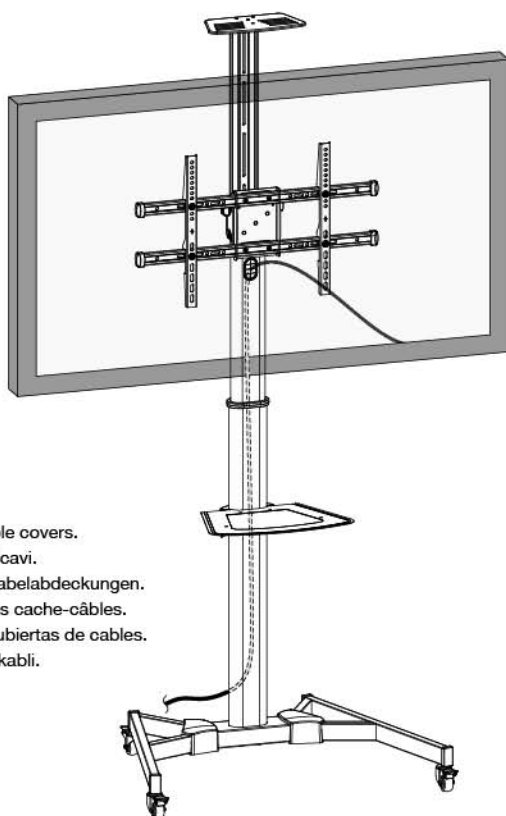
10

- EN** Installing the Cable Covers
IT Installazione dei copricavi
DE Anbringen der Kabelabdeckungen
FR Installation des cache-câbles
ES Instalación de las cubiertas de cables
PL Instalowanie osłon kabli



11

- EN** Cable management
IT Gestione dei cavi
DE Kabelmanagement
FR Gestion des câbles
ES Gestión de cables
PL Zarządzanie kablami



- EN** Route the cables through the cable covers.
IT Intradare i cavi attraverso i copricavi.
DE Führen Sie die Kabel durch die Kabelabdeckungen.
FR Acheminez les câbles à travers les cache-câbles.
ES Pase los cables a través de las cubiertas de cables.
PL Przeprowadź kable przez osłony kabli.

EN Maintenance

Check that all the brackets is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months).
 Please contact your distributor if you have any questions.

IT Manutenzione

Verificare che tutte le staffe siano sicure e utilizzabili a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).
 Si prega di contattare il proprio distributore in caso di domande.

DE Instandhaltung

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen (mindestens alle drei Monate) alle Halterungen auf festen Sitz und sichere Verwendung.
 Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

FR Maintenance

Vérifiez que tous les supports sont sécurisés et sûrs à utiliser à intervalles réguliers (au moins tous les trois mois).
 Veuillez contacter votre distributeur si vous avez des questions.

ES Mantenimiento

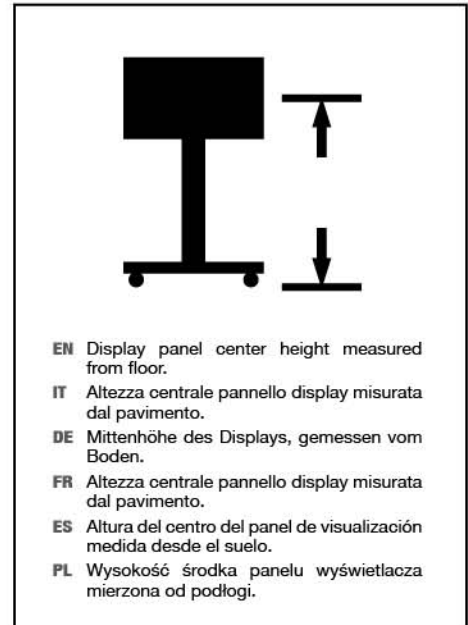
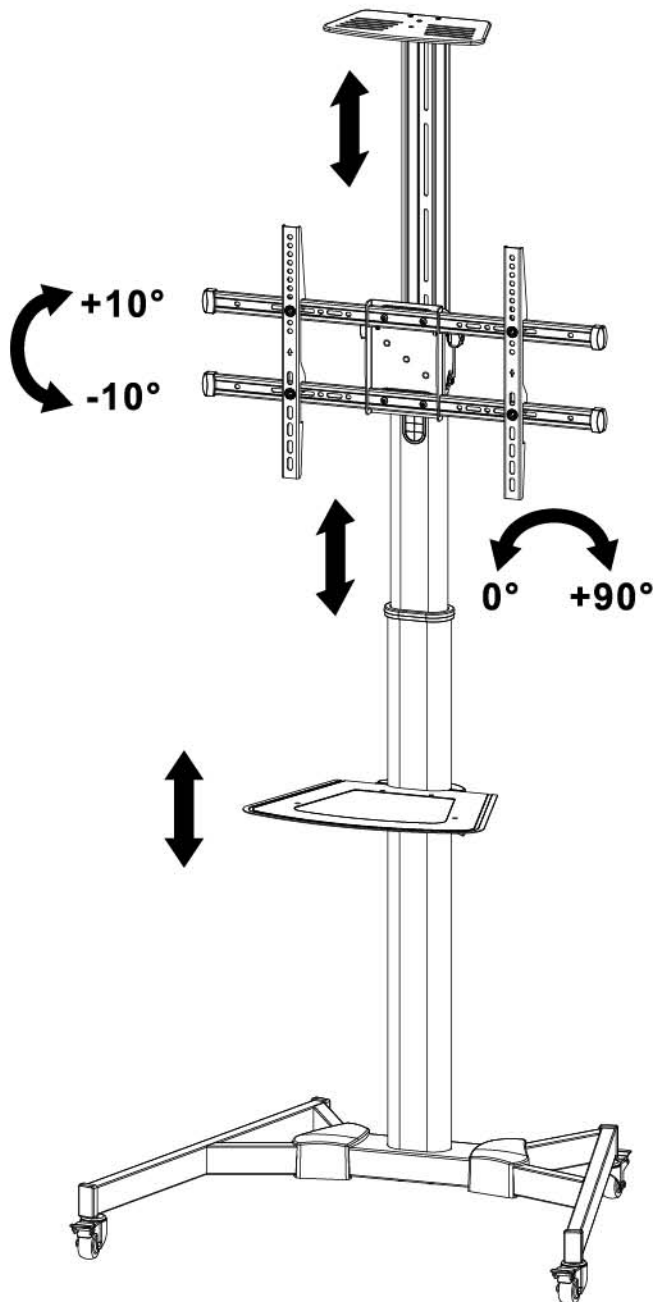
Compruebe que todos los soportes sean seguros y seguros de usar a intervalos regulares (al menos cada tres meses).
 Póngase en contacto con su distribuidor si tiene alguna pregunta.

PL Utrzymanie

Regularnie (przynajmniej co trzy miesiące) sprawdzaj, czy wszystkie wsporniki są zabezpieczone i bezpieczne w użyciu.
 W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z dystrybutorem.

12

EN Adjustment
 IT Regolazione
 DE Einstellung
 FR Ajustement
 ES Ajuste
 PL Regulacja



EN It is recommended to adjust the columns to the desired height before installing the display.
 If you want to adjust the columns height after finishing the display installation, please remove the DVD shelf, then adjust the columns to the desired height.

IT Si consiglia di regolare le colonne all'altezza desiderata prima di installare il display.
 Se si desidera regolare l'altezza delle colonne dopo aver terminato l'installazione del display, rimuovere lo scaffale per DVD, quindi regolare le colonne all'altezza desiderata.

DE Es wird empfohlen, die Säulen vor der Installation des Displays auf die gewünschte Höhe einzustellen.
 Wenn Sie die Säulenhöhe nach Abschluss der Displayinstallation anpassen möchten, bitte entfernen Sie die DVD-Ablage, dann stellen Sie die Säulen auf die gewünschte Höhe ein.

FR Il est recommandé d'ajuster les colonnes à la hauteur souhaitée avant d'installer l'écran.
 Si vous souhaitez ajuster la hauteur des colonnes après avoir terminé l'installation de l'écran, veuillez retirer l'étagère DVD, puis ajustez les colonnes à la hauteur souhaitée.

ES Se recomienda ajustar las columnas a la altura deseada antes de instalar la pantalla.
 Si desea ajustar la altura de las columnas después de terminar la instalación de la pantalla, retire el estante del DVD y luego ajuste las columnas a la altura deseada.

PL Zaleca się wyregulować kolumny na żadaną wysokość przed zainstalowaniem wyświetlacza.
 Jeśli chcesz wyregulować wysokość kolumn po zakończeniu instalacji wyświetlacza, wyjmij półkę DVD, a następnie ustaw kolumny na żądanej wysokości.